



Allt montage skall utföras enligt AMA.
 Assembly must be done according to instructions.

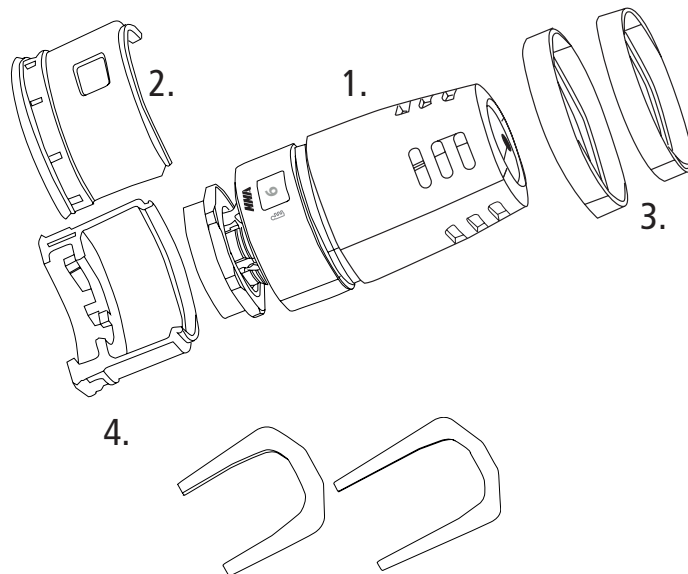
AB Markaryds Metallarmatur
 Tel. +46 (0)433 737 00
 www.mma.se

4 8282 132_rev0
 160215 sid 1(2)



1

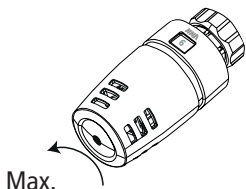
1. Termostat - Thermostatic head - Thermostat - Le thermostat - Termostaatti - Termostat - Termostat
2. 2 x kåpor - 2 x casings - 2 x Kappen - 2 x capots - 2 x suojusta- 2 x hætter - 2 x deksler
3. 2 x metallringar - 2 x metal rings - 2 x Metallringe - 2 x bagues métalliques - 2 x metallirengasta - 2 x metallringe - 2 x metallringer
4. Monteringsverktyg - Assembly tool - Montagewerkzeug - outil d'assemblage - Asennustyökälu - Monteringsværktøj - Monteringsverktøy



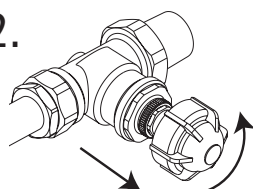
Monteringsverktyg RSK nr. 481 20 77 kan beställas vid behov –
 Assembly tool can be ordered if needed – Das Montagewerkzeug kann bei Bedarf bestellt werden – L'outil d'assemblage peut être commandé si nécessaire – Asennustyökälu voi tilata tarvittaessa – Monteringsværktøj kan bestilles efter behov – Monteringsverktøy kan bestilles ved behov

2

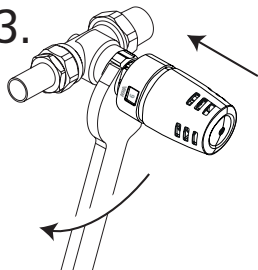
1.



2.

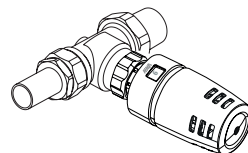


3.



Fönster synligt !!
 Window visible!!
 Das Fenster muss sichtbar sein!
 Fenêtre visible !!
 Ikkuna näkyvissä!
 Vindue synligt!
 Vindu synlig!

4.



Ställ in önskad temperatur.
 Set the required temperature.
 Stellen Sie die gewünschte Temperatur ein.
 Réglez la température souhaitée.
 Aseta haluttu lämpötila.
 Indstil ønsket temperatur.
 Still inn ønsket temperatur.

	0	*	1	3	5	6	7	8	9	
Stängd	10	12	16	20	22	24	26	28	°C	Temp. vid stängd ventil
Closed	10	12	16	20	22	24	26	28	°C	Temp. when valve is full
Geschlossen	10	12	16	20	22	24	26	28	°C	Temp. bei geschl. Ventil
Fermée	10	12	16	20	22	24	26	28	°C	Temp. à vanne fermée.
Kinni	10	12	16	20	22	24	26	28	°C	Lämpötila, kun ventiliic
										Temp. ved lukket ventil
										Ca rumtemp. / room te
										température de la pièce
										Ca. rumtemp. (2K)

Ventilen stängs för flöde när termostaten är inställd på siffran 0. Vid service/underhåll rekommenderar vi att anslutande ledning proppas.

The valve closes the flow when the thermostat is set on the number 0th. When servicing / maintenance, we recommend connecting pipe plugged. Das Ventil schließt den Fluss, wenn der Thermostat auf der Zahl 0. gesetzt. Bei der Wartung / Instandhaltung, empfehlen wir die Verbindungsleitung gesteckt.

Le robinet est fermé quand la tête thermostatique est réglée sur 0. Lors de l'entretien/la maintenance, (nous recommandons de raccorder un tube de vidange).

Venttiili sulkee virtauksen kun termostaatti on asetettu numeroon 0. Huollon ajaksi, kehotamme linjan tulpattavan.

Ventilen lukker flow når termostaten er indstillet på 0. Ved service / vedlikehold, anbefaler vi forbindelsesledning tilstoppede.

Ventilen stenger flyt når termostaten er innstilt på 0. Ved service / vedlikehold, anbefaler vi forbindelseslinje plugget.

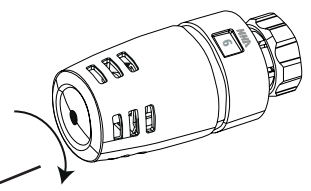
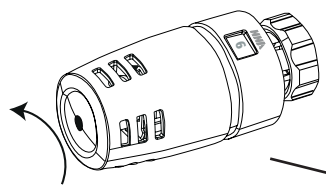
3

Max °C

1.

Vrid till max/min begränsning.
 Turn to max/min limit.
 Auf max./min. Begrenzung drehen.
 Tournez pour atteindre la limite max/min.
 Käännä maks./min. rajoitukseen.
 Drej til maks./min.-begrænsning.
 Vri til maks./min.-begrænsning.

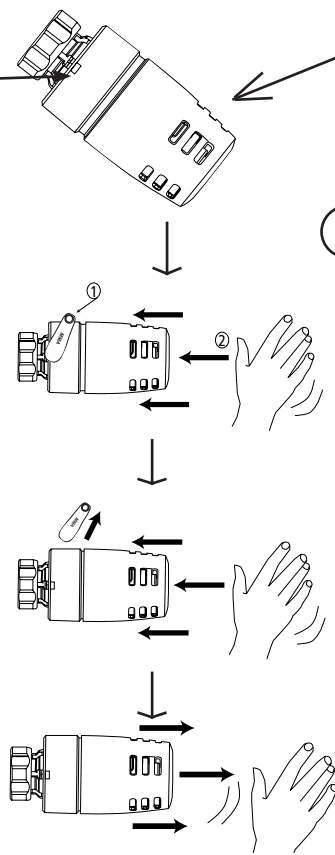
Min °C



Art.nr 4855001
 Max/min begränsningsverktyg./ Max/min limit tool.
 Werkzeug zur Einstellung der Begrenzung (Max./Min.).
 Outil de limitation max/min./ Maks./min. rajoitustyökalu
 Maks./min.-begrænsningsværktøj/ Maks./min.-begrænsningsverktøy.

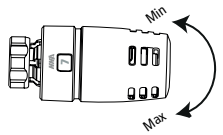
3.
 Tag bort max begr.verktyg och tryck ratten till stop.
 Remove the max. limit tool and press in the wheel handle until it stops. /Entfernen Sie das Werkzeug für die max. Begrenzung, und drücken Sie das Rad vollständig ein.
 Retirez l'outil de limitation max et appuyez sur la molette pour arrêter. /Irrota maks. rajoitustyökalu ja paina säätöpyörää kunnes pysähtyy.
 Fjern maks.begr.værktøjet, og tryk grebet ind indtil stop.
 Fjern maks. begr. verktøy, og trykk hjulet til stopp.

2.
 1. Tryck in max begr.verktyg.
 2. Tryck in ratten 1-2 mm till stop.
 1. Press in max limit tool.
 2. Press in the wheel handle 1-2 mm until it stops
 1. Drücken Sie das Werkzeug zur max. Begrenzung ein.
 2. Drücken Sie das Rad vollständig ein (1-2 mm).
 1. Enfoncez l'outil de limitation max.
 2. Enfoncez la molette sur 1 - 2 mm pour arrêter.
 1. Paina maks. rajoitustyökalu sisään.
 2. Paina säätöpyörää 1 - 2 mm kunnes pysähtyy.
 1. Tryk maks.begr.værktøj ind.
 2. Tryk grebet 1-2 mm ind indtil stop.
 1. Trykk inn maks. begr.verktøy.
 2. Trykk hjulet inn 1-2 mm til stopp.

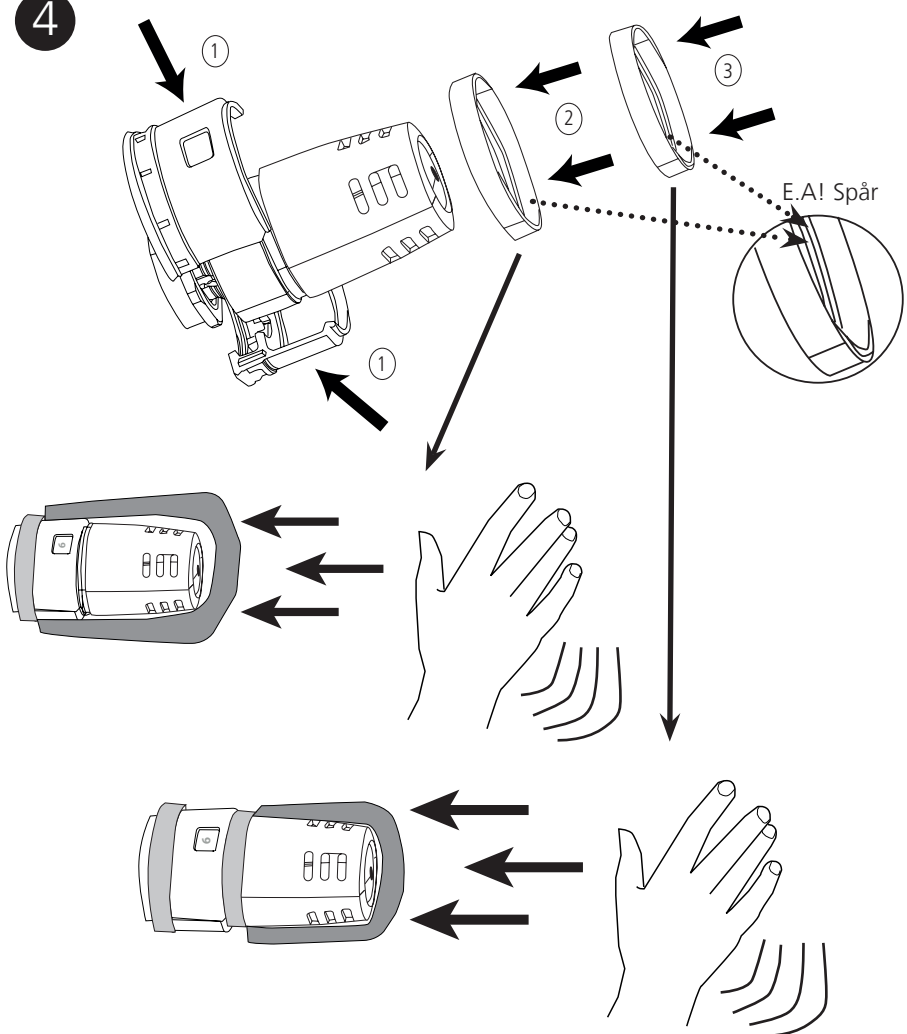


Ställ in önskad temperatur. Drag ut ratten till rätt läge.
 Set the required temperature. Pull the wheel handle to position.
 Stellen Sie die gewünschte Temperatur ein. Lassen Sie das Rad los.
 Réglez la température souhaitée. Lâchez la molette.
 Aseta haluttu lämpötila. Vapauta säätöpyörä.
 Indstil ønsket temperatur. Slip grebet.
 Still inn ønsket temperatur. Slipp hjulet.

4.



4



1. Montera plastkåporna, trä ring 2 över termostaten kant i kant med botten. Trä ring 3 över termostaten.
 2. Tryck fast ringarna, verktygen 481 20 77 kan beställas vid behov.
 1. Assemble the plastic casings. Thread ring 2 over the thermostat, aligning its edge with the bottom edge. Thread ring 3 over the thermostat.
 2. Press the rings firmly into place – tools 480 xx xx can be ordered if needed.
 1. Bringen Sie die Kunststoffkappen an; schieben Sie den Ring 2 bündig mit dem Boden über den Thermostat. Schieben Sie den Ring 3 über den Thermostat.
 2. Drücken Sie die Ringe fest; das Werkzeug 480 xx xx kann bei Bedarf bestellt werden.
 1. Montez les capots en plastique, faites glisser la bague 2 sur le thermostat bord à bord avec la base. Faites glisser la bague 3 sur le thermostat.
 2. Serrez les bagues ; l'outil 480 xx xx peut être commandé si nécessaire.
 1. Asenna muovisuojukset, pujota rengas 2 termostatin päälle aivan pohjaan kiinni. Pujota rengas 3 termostaatin päälle.
 2. Paina renkaat paikoilleen, työkalun 480 xx xx voi tilata tarvittaessa.
 1. Monter plasthætterne, træk ring 2 over termostaten, så kanten passer med bunden. Træk ring 3 over termostaten.
 2. Pres ringene på. Værktøj 480 xx xx kan bestilles efter behov.
 1. Monter plastdekslene, træk ring 2 over termostaten kant i kant med bunnen. Træk ring 3 over termostaten.
 2. Trykk fast ringene. Verktøyet 480 xx xx kan bestilles ved behov.